

## ¿Quién lo usó por vez primera?

### Cápside

Fernando A. Navarro

Según vimos en el entremés correspondiente a *virión*, en el último número de *Panace@* (2003, n.º 11, pág. 13), los científicos André Lwoff, Thomas F. Anderson y François Jacob publicaron en 1959 un artículo que, leído medio siglo después, resulta chocante por varios motivos. Dos de ellos los comentamos ya. El tercer motivo de sorpresa es la cantidad de neologismos introducidos en este artículo. Porque en él los autores no sólo usan por vez primera *virión*, sino también otros muchos términos que, como *cápside*, *capsómero*, *encapsidación* y *descapsidación*, hoy emplean corrientemente los virólogos de todo el mundo.

Dans tous les cas, le virion est essentiellement constitué par une coque, principalement protéinique, enfermant le matériel génétique. Cette coque est, suivant les auteurs, appelée composant protéinique, ou coque, ou enveloppe. Nous proposons de l'appeler capsid (du grec *καψα*, boîte). La capsid est construite de matériaux qui sont appelés suivant les auteurs unités ou sous-unités et même parfois «sous-molécules». Dans un but d'unification, les sous-unités seront appelées capsomères (de *καψα*, boîte, et de *μερος*, partie; parties de la boîte). Lorsque le matériel génétique du virus est enfermé dans la capsid, le résultat est un virion.

Lwoff A, Anderson TF, Jacob F. *Remarques sur les caractéristiques de la particule virale infectieuse*. Ann Inst Pasteur 1959; 97: 281-289.